

## Поэтический мир «Божественной комедии» Данте Алигьери

**Васильева Е.В.**

Институт Святого Франциска Сальского, г. Читта-ди-Кастелло, Италия,  
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2385-9806>, e-mail: [lennyvas92@gmail.com](mailto:lennyvas92@gmail.com)

В 2021 году отмечается 700-летие со дня смерти гениального итальянского поэта. Целью данной статьи является выявление определенных признаков, характерных для «Божественной комедии» Данте Алигьери. Мы разберем такие особенности его поэмы как числовая символика, пейзаж и метафоричность языка.

**Ключевые слова:** итальянская литература, Данте Алигьери, Божественная комедия, числовая символика, пейзаж, метафора, язык, мистицизм.

**Для цитаты:** Васильева Е.В. Поэтический мир «Божественной комедии» Данте Алигьери [Электронный ресурс] // Язык и текст. 2021. Том 8. № 1. С. 35–40. DOI:10.17759/langt.2021080104

## Poetic World in Dante Alighieri's Divine Comedy

**Elena V. Vasileva**

Istituto San Francesco di Sales, Città di Castello, Italy,  
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2385-9806>, e-mail: [lennyvas92@gmail.com](mailto:lennyvas92@gmail.com)

In 2021, is celebrated the 700th anniversary from the death of the brilliant Italian poet. The purpose of this article is to reveal certain features that define Dante Alighieri's "Divine Comedy". We will analyse such features of his poem as numerical symbolism, landscape and metaphorical language.

**Keywords:** Italian literature, Dante Alighieri, Divine Comedy, numerical symbolism, landscape, metaphor, language, mysticism.

**For citation:** Vasileva E.V. Poetic World in Dante Alighieri's Divine Comedy. *Yazyk i tekst = Language and Text*, 2021. Vol. 8, no. 1, pp. 35–40. DOI:10.17759/langt.2021080104 (In Russ.).

«Божественная комедия» Данте Алигьери давно стала классикой не только итальянской, но и мировой литературы. Нельзя переоценить ее влияние на общеевропейскую культуру. Многие ученые-литературоведы справедливо полагают, что «Божественная комедия» стала предвестником перехода эпохи Средневековья к Возрождению.

Великое произведение Алигьери было создано сразу после того, как поэт был изгнан из родного города, Флоренции, в 1306 году. На написание произведения у Данте ушло порядка

пятнадцати лет, которые он провел в скитаниях по стране. Сначала поэт начал работу над частью «Ад». Она была закончена в течение трех лет. После этого Данте создал «Чистилище», где особая роль отводится реальной возлюбленной поэта, Беатриче Портинари (ей и посвящена вся поэма). Заключительная же часть, «Рай» была создана в последние годы жизни Алигьери, которые он провел в Равенне.

Основой сюжета всего произведения послужил достаточно часто используемый в литературе Средних веков прием— путешествие по царству мертвых, который, к слову, Данте изобразил по-своему. Проводником лирического героя поэмы по аду и чистилищу стал Вергилий, древнеримский поэт, автор знаменитой «Энеиды».

Рассмотрим особенности авторского стиля и основные приемы Данте Алигьери, используемые при написании «Божественной комедии» (Таблица 1).

Прежде всего, нужно отметить, что все произведение написано трехстрочными строфами, так называемыми терцинами. В каждой терцине первая строфа рифмуется с третьей, а вторая создает рифму с первой и третьей строфами следующей терцины.

Таблица 1

**Особенности авторского стиля и основные приемы Данте Алигьери, используемые при написании «Божественной комедии»**

<i>Nel mezzo del cammin di nostra vita (1) mi ritrovai per una selva oscura, (2) ché la diritta via era smarrita. (3)</i>	<i>Земную жизнь пройдя до половины, (1) Я очутился в сумрачном лесу, (2) Утратив правый путь во тьме долины. (3)</i>
<i>Ahi quanto a dir qual era è cosa dura (1) esta selva selvaggia e aspra e forte (2) che nel pensier rinova la paura! (3)</i>	<i>Каков он был, о, как произнесу, (1) Тот дикий лес, дремучий и грозный, (2) Чей давний ужас в памяти несусь!(3)</i>

Что характерно, Данте делает основной упор на христианскую религиозную доктрину и ее представления о жизни, загробном мире, переходе души в качественно новое состояние и Вселенной. Тем не менее, можно с уверенностью заявить, что поэт существенно преобразил своим произведением не только представление современников о мироустройстве, но также повлиял на общемировую культуру.

Примечательно то, каким образом Данте воссоздает художественное пространство в своем произведении. До него в литературе Европы фактически не было произведений, где в стихотворной форме был бы описан пейзаж. Основными чертами, используемыми поэтом для описания природы являются яркая образность, лирическая окрашенность языковых средств выразительности и естественная изменчивость. Помимо этого, в описания пейзажа Данте часто вводит образы людей (часто реальных, современных поэту), животных, насекомых и даже теней.

Таблица 2

**Воссоздание Данте художественного пространства в своем произведении**

<i>Quante 'l villan ch'al poggio si riposa, nel tempo che colui che 'l mondo schiara la faccia sua a noi tien meno ascosa,  come la mosca cede alla zanzara, vede lucciole giù per la vallea,  forse colà dov'e' vendemmia e ara</i>	<i>Как селянин, на холме отдыхая, — Когда сокроет ненадолго взгляд Тот, кем страна озарена земная,  И комары, сменяя мух, кружат, — Долину видит полной светляками  Там, где он жнёт, где режет виноград.</i>
--	---

Другой чертой поэтического стиля «Божественной комедии» является частое использование чисел и наделение их особым, мистическим смыслом. Как правило под понятием «символ» в литературе мы подразумеваем знак, предмет или признак, замещающий определенный предмет и отражающий скрытую суть. Также, как такие тропы как аллегория и метафора, символ образует перенесение смысла, однако у него великое множество значений.

Многие ученые-литературоведы (М.Н. Голенищев-Кутузов, Н.Г. Елина, С.С. Мокульский, О.И. Фетодов и др.) в бессмертном произведении Данте отмечали роль числа как меры вещей. В частности, чисел три, девять и всевозможных производных от них.

Вся система образов произведения, ее повествование, сюжетная линия и другие детали подчинены мистическому символизму, если точнее, троичности. Тем не менее, рассматривая числа 3 и 9, ученые говорят об их смысле только в строении поэмы и ее строфике (в каждой из трех частей поэмы 33 песни, 3 кантики, 3-строчные строфы и проч.).

Помимо этого, мы можем наблюдать троичность в отрывке, где лирический герой восходит на холм спасения. Там он сталкивается с тремя дикими зверьми: рысью (символ сладострастия), львом (воплощение гордости и власти) и волчицей (олицетворение жадности и корыстолюбия). В эпизоде, в котором нам представлен лимб ада, Данте поместил три вида душ - души праведников из Ветхого Завета, души некрещеных младенцев и души добродетельных язычников.

Похожую тройственность мы наблюдаем в частях «Чистилище» (три святые добродетели - вера, надежда и любовь, три сияния ангелов, три художника - Франко, Чимабуэ и Джотто) и «Рай» (три девы, сидящие в амфитеатре и образующие своим положением треугольник, три благословенные жены, три вечных создания - небо, земля и ангелы).

Данную тройственность всех образов поэмы можно объяснить представлениями католической церкви о трех формах бытия (ад, чистилище и рай). К тому же, важной частью христианского учения является символ Троицы (бог-отец, бог-сын и бог-святой дух), что тоже повлияло на представление троичности в «Божественной комедии».

В своем труде «Столп и утверждение истины» философ и математик, профессор П.А. Флоренский утверждал, что «...число три, в нашем разуме характеризующее безусловность Божества, свойственно всему тому, что обладает относительной samozаклученностью, — присуще заключенным в себе видам бытия. Положительно, число три являет себя всюду, как какая-то основная категория жизни и мышления.»

К примеру, существует три категории времени (прошлое, настоящее и будущее), три составляющих психики человека (разум, воля и чувства), философское проявление «отрицания отрицания» (тезис, антитезис и синтез). Все это и многие другие особенности, вольно или невольно, отразил в своем произведении Данте.

В результате, использование поэтом символики числа 3 позволяет дать лучшее представление об устройстве потустороннего мира, помогает создать поэтическую гармонию и дисциплину, четко показывает математическое устройство мира в представлении людей эпохи Средневековья, насыщает поэму яркими образами, глубоким философским смыслом и этическим богатством.

Однако не только числовой символизм придает столько смысла «Божественной комедии». Данте активно использует в поэме метафоры, что демонстрирует его взгляд на устройство мира и художественный способ мышления. Алигьери невероятно ярко и четко создает миры, полные острых противоречий и контрастов. Делая упор на представление о Вселенной (описанное Птолемеем), на устройство загробного мира (ада-чистилища-рая), поэт сопоставляет непроглядный мрак и яркий свет. Для этого в поэтике произведения органично используются переносы значений и перемещения сравниваемых явлений и предметов.

Кроме того, метафора, как литературный прием, соединяет в себе как реальное отражение мира, так и поэтическую фантазию (в данном случае конкретно Данте Алигьери). То есть, физическое соединяется с духовным, а космос, природа и предметный мир - с чем-то божественным и отвлеченным. Посему, автор часто прибегает к метафоризации.

Необходимо отметить и вариативность метафор в тексте из 3 кантик. Поскольку метафора - это троп, зачастую она передает особый философский смысл (примеры: «души восходят», «утро воспылало», «звенит отрада», «злоствует вражда»). Несмотря на то, что в каждой из этих метафор заключены разные семантические планы, все они гармоничны и единообразны.

Помимо повсеместно встречающихся языковых метафор, вроде «устремил глаза», «жажда говорить», «сердце согрето», «день уходил», которые поэт использовал для того, чтобы лучше раскрыть излюбленный для литературы эпохи Средневековья мотив странствия в загробный мир, Данте прибегает к использованию поэтических метафор, которые характеризуются новизной и сильной экспрессивностью. Данные метафоры показывают вариацию впечатлений автора, чтобы пробудить воображение читателей, к примеру выражения: «ворвался гул», «труд природы»), «свет хочу просить», «воет глубина».

Необходимо особо отметить, что все метафоры, используемые Данте в «Божественной комедии», условно можно разделить на 3 основные группы, руководствуясь способом взаимоотношений живых существ с космическими и природными явлениями и предметами.

В первую группу можно выделить те метафоры, где природные и космические явления и объекты обладают признаками одушевленных существ. Например: «солнце покажет»/ «солнце зажигает», «бежал приветливый родник», «суета отклонит» и прочие.

Ко второй группе относятся метафоры, где свойства живых существ приписываются природным явлениям и предметам. Пример: «Вергилий — родник бездонный», «плечи горные», «башен строй» и так далее.

К третьей группе можно причислить те из них, в которых разнонаправленные противопоставления соединяются воедино. К примеру: «свет сквозил», «загорелись дали», «волна волос», «мысль канет» и тому подобные.

Примечательно, что во всех трех группах выражения имеют оценку автора, что помогает узнать мнение Данте касательно описываемых им явлений. Так, в положительном ключе

представлено все, что относится к правде, свободе, свету и чести («вкусит честь», «блеск разросся чудно», «свет правды»).

Данте использовал данное средство языковой выразительности также, чтобы отобразить всевозможные признаки описываемых им объектов, вроде формы («круг вершиной лёг»), цвета («терзает воздух чёрный»), звучания («лучи молчат»), местоположения («в глубь моей дремоты»), освещенности («свет покоит твердь»), действий, совершаемых предметом («разум воспаряет»).

Отметим также, что в «Божественной комедии» используются метафоры, различающиеся по составу и строению. Так, Данте вводит простые метафоры, которые состоят из одного слова («окаменел»); словосочетания вроде («того, кто движет мирозданье»); и, наконец, развернутые метафоры (в первой песне части «Ад» автор приводит метафору леса).

Помимо всего этого, Алигьери для составления метафор прибегает к использованию разных частей речи. Он применяет существительные («планета зажгла восток»); глаголы («стеснилась грудь»), прилагательные («слепой водопад»), причастия («свет стремившийся») и деепричастия («ветер, отдыха не зная, мчит»).

Таким образом, редкий поэтический дар Данте Алигьери отражен в языке «Божественной комедии», уникальном произведении по глубине мышления и богатству идей. Для того, чтобы передать свое видение мира, религии и философии, автор использовал особые средства выразительности при описании пейзажа и ввел символику чисел, чтобы придать особый смысл там, где это было необходимо.

### **Литература**

1. Андреев М.Л. Данте. // История литературы Италии. В 3 т. Т. 1. «Средние века». 2000. М.: ИМЛИ РАН : Наследие, С. 307-367.
2. Голенищев-Кутузов И.Н. Творчество Данте и мировая культура. 1971. М.: Наука, 550 с.
3. Лозинского М.Л. Данте Алигьери. Новая жизнь. Божественная комедия. 1967. М.: Худож. лит., 686 с.
4. Елина Н.Г. Данте критико-биографический очерк. 1965. М.: Художественная литература, 197 с.
5. Мокульский С.С. Итальянская литература. 1966. М.: Высш. шк., 250 с.
6. Фетодов О.И. Жизнь и творчество Данте Алигьери [Электронный ресурс] // Культурно-историческая психология. 2011. Т. 16. № 1. С. 118—144. URL: [https://rusneb.ru/catalog/000199\\_000009\\_004861604\\_222873/](https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_004861604_222873/) (дата обращения: 23.12.2020).
7. Флоренский П. Столп и утверждение истины : опыт православной теодицеи. 2003. М.: АСТ, 640 с.
8. Tomazzoli G. Le metafore nella "Commedia": tre modelli di lettura // Atti delle Rencontres de l'Archet Morgex (Italy, 14-19 settembre 2015). Italy: Publ. Lexis Compagnia Editoriale in Torino, 2017. P. 180-187.

### **References**

1. Andreev M.L. Dante. // Istoriya literatury Italii. V 3 t. T. 1. «Srednie veka». 2000. Moscow: IMLI RAN: Nasledie, pp. 307-367. (In Russ.).
2. Golenishchev-Kutuzov I.N. Tvorchestvo Dante i mirovaya kul'tura. 1971. Moscow: Nauka, 550 p. (In Russ.).
3. Lozinskogo M.L. Dante Alig"eri. Novaya zhizn'. Bozhestvennaya komediya. 1967. Moscow: Khudozh. lit., 686 p. (In Russ.).

*Васильева Е.В.*  
Поэтический мир «Божественной комедии» Данте  
Алигьери  
Язык и текст. 2021. Том 8. № 1. С. 35–40.

*Vasileva E.V.*  
Poetic World in Dante Alighieri's Divine Comedy  
Language and Text. 2021. Vol. 8, no. 1, pp. 35–40.

4. Elina N.G. Dante kritiko-biograficheskii ocherk. 1965. Moscow: Khudozhestvennaya literatura, 197 p. (In Russ.).
5. Mokul'skii S.S. Ital'yanskaya literatura. 1966. Moscow: Vyssh. shk., 250 p. (In Russ.).
6. Fetodov O.I. Zhizn' i tvorchestvo Dante Alig'eri [The life and work of Dante Alighieri]. *Kul'turno-istoricheskaya psikhologiya=Cultural and historical psychology*, 2011. Vol. 16, no. 1, pp. 118—144. Available at: [https://rusneb.ru/catalog/000199\\_000009\\_004861604\\_222873/](https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_004861604_222873/) (Accessed 23.12.2020). (In Russ.).
7. Florenskii P. Stolp i utverzhdienie istiny : opyt pravoslavnoi teoditsei. 2003. Moscow: AST, 640 p. (In Russ.).
8. *Tomazzoli G.* Le metafore nella "Commedia": tre modelli di lettura // Atti delle Rencontres de l'Archet Morgex (Italy, 14-19 settembre 2015). Italy: Publ. Lexis Compagnia Editoriale in Torino, 2017. pp. 180-187.

### ***Информация об авторах***

*Васильева Елена Владимировна*, преподаватель английского языка, Институт Святого Франциска Сальского, г. Читта-ди-Кастелло, Италия, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2385-9806>, e-mail: [lennyvas92@gmail.com](mailto:lennyvas92@gmail.com)

### ***Information about the authors***

*Elena V. Vasileva*, english teacher, Istituto San Francesco di Sales, Città di Castello, Italy, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2385-9806>, e-mail: [lennyvas92@gmail.com](mailto:lennyvas92@gmail.com)

Получена 11.01.2021

Принята в печать 25.01.2021

Received 11.01.2021

Accepted 25.01.2021